

Las opiniones que se expresan en esta publicación son las de los autores indicados y no reflejan necesariamente la política del FMI.

**Ian S. McDonald**

DIRECTOR

**Asimina Caminis**

REDACTORA PRINCIPAL

**Paul Gleason**REDACTOR ADJUNTO y  
GERENTE DE PUBLICIDAD**Elisa Diehl**REDACTORA ADJUNTA Y JEFA DE LA  
SECCIÓN DE CRÍTICA DE LIBROS**Luisa Menjivar-Macdonald**

DIRECTORA DE ARTES GRÁFICAS

**June Lavin**

ASISTENTE DE REDACCIÓN

**Jessie Hamilton**

ASISTENTE ADMINISTRATIVA

ASESORES DE LA DIRECCIÓN

**Peter Allum****Hugh Bredenkamp****Adrienne Cheasty****Eric Clifton****Roger Kronenberg****Michael Leidy****Anne McGuirk****Elizabeth Milne****Orlando Roncesvalles****Jerald Schiff****Garry J. Schinasi**

EDICIÓN EN ESPAÑOL

División de Español

Dirección de Servicios Lingüísticos

**Hugo Moreno**

TRADUCCIÓN

**Magdalena Copeland**

CORRECCIÓN DE PRUEBAS

**Adriana Vilar de Vilariño**

COMPOSICIÓN

Toda consulta sobre publicidad  
debe dirigirse a:

Linda Marx, IPC Enterprises Inc.

142 East 30th Street

New York, NY 10016, EE.UU.

Teléfono: (212) 252-0222

Fax: (212) 252-1020

Correo electrónico: [lm Marx@ipcent.com](mailto:lm Marx@ipcent.com)Edición impresa por Cadmus Journal  
Services, Lancaster, PA.

Toda correspondencia debe dirigirse a:

**Finance & Development**

International Monetary Fund

Washington, DC 20431, EE.UU.

Teléfono: (202) 623-8300

Fax: (202) 623-6149

Correo electrónico: [fan dd@imf.org](mailto:fan dd@imf.org)Internet: <http://www.imf.org/fan dd>

Edición en español: ISSN 0250-7447

## Carta del Director

**E**L FIN de un milenio es una ocasión para examinar los logros del pasado. Más importante aún, es una oportunidad para mirar hacia el futuro y evaluar el potencial de nuevos avances. Es lo que tratamos de hacer en este número de *Finanzas & Desarrollo*.

John Kenneth Galbraith establece el marco para nuestro examen. El distinguido economista discute algunos de los grandes desafíos que se plantean a la humanidad al iniciarse el siglo XXI y defiende la idea de una asociación internacional más estrecha como factor clave del mejoramiento de la calidad de vida en los países más pobres y del fomento de una mayor estabilidad en los países más desarrollados.

Los directores de los departamentos regionales del FMI analizan las perspectivas de la economía mundial. Evalúan el progreso logrado y las tareas que aún deben llevarse a cabo en cada región para promover un crecimiento sostenido, y para superar la pobreza en los países en desarrollo.

Varios autores abordan la mundialización, el desarrollo y la liberalización comercial. Harold James examina el peligro que plantean los que reaccionan ante la economía de mercado abierto tratando de oponerse a su funcionamiento. Shahid Yusuf analiza las tensiones entre dos fuerzas aparentemente opuestas: la mundialización ha obligado a los países a centrar su atención en cuestiones supranacionales, pero al mismo tiempo la "localización" representa una creciente demanda de autonomía y participación política a nivel local. William Dillinger y Marianne Fay pasan revista a los beneficios de la descentralización y advierten que el éxito de ésta depende de que se establezcan ciertas condiciones previas.

En dos artículos se evalúan las oportunidades que crea un sistema comercial abierto. Simon Evenett estima que todos los países —en desarrollo o industriales— se ven beneficiados por la apertura de sus mercados. Si bien los países africanos no pueden sino beneficiarse al promover mercados abiertos para sus exportaciones, Robert Sharer señala que podrían beneficiarse aun más al liberalizar sus propios regímenes comerciales.

Otros artículos cubren una amplia gama de temas. Paul Streeten destaca la necesidad de que los donantes establezcan criterios "humanos" al proporcionar asistencia y recomienda la adopción de nuevas políticas encaminadas a satisfacer las necesidades humanas y dar un nivel mínimo de ingreso a los grupos más pobres. Don Tapscott y David Agnew comentan que la gran revolución causada por Internet y las tecnologías conexas puede significar una transformación fundamental en la estructura y el funcionamiento de los gobiernos. Garry Schinasi, Burkhard Drees y William Lee estiman que las recientes perturbaciones de los mercados financieros constituyen una sacudida saludable y recomiendan un fortalecimiento de las defensas contra el riesgo sistémico. Michael Taylor y Alex Fleming, al examinar la experiencia de los países escandinavos en lo que respecta a los organismos de supervisión integrada del sector financiero, se preguntan si sería una buena idea establecer estos organismos en los países en desarrollo.

En nuestro artículo final, Prabhat Jha, Joy de Beyer y Peter Heller analizan las repercusiones económicas del tabaquismo y concluyen que, contrariamente a lo que muchos piensan, las medidas de control del uso del tabaco pueden significar grandes beneficios para la salud sin causar daño a la economía.

**Ian S. McDonald***Director*

### CAMDESSUS DEJA EL CARGO DE DIRECTOR GERENTE

Michel Camdessus, Director Gerente del FMI desde 1987, anunció el pasado 9 de noviembre que renunciaría a su cargo a comienzos del año 2000 después de haberlo desempeñado, junto con las funciones de Presidente del Directorio Ejecutivo del FMI, por un período de 13 años, estableciendo una continuidad sin precedente. El Sr. Camdessus indicó que renunciaría a mediados de febrero, una vez que el Directorio haya nombrado a su sucesor.